

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 6:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Do niej ściągają pasterze oraz ich stada, rozbijają naprzeciw niej namioty wokoło, wypasa każdy swą stronę.* ¹⁾

¹⁾ Jeśli przyjąć, że דְּמִיתִי zn. zniszczę, to możliwe, że prorok mówi o pasterzach i stadach przenośnie jako o królach i armiach oraz o oblężeniu. Użyte w opisie czasowniki uzasadniają takie znaczenie (por. <x>300 12:10</x>).